

Allgemeine Geschäftsbedingungen / General Terms and Conditions

1. Geltungsbereich, Rangfolge	1. Scope of application, priority
<p>1.1. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (diese „AGB“) regeln den Verkauf von Produkten der Shockwave Medical Inc. („Shockwave“), die im Angebot oder in der Rechnung von Shockwave angegeben sind (die „Produkte“), an Personen, die die Produkte von Shockwave erwerben (der „Käufer“), einschließlich durch die Übermittlung einer Bestellung mit Bezug auf das Angebot von Shockwave und/oder den Erhalt einer Rechnung („Bestellung“). Diese AGB bilden zusammen mit einer Bestellung einen Vertrag zwischen Shockwave und dem Käufer über den Kauf der Produkte („Vertrag“).</p>	<p>1.1. These General Terms and Conditions (these “GTC”) govern the sale of products of Shockwave Medical Inc. (“Shockwave”) specified in Shockwave’s quote or invoice (the “Products”) to any person who purchases the Products from Shockwave (the “Buyer”), including by submitting a purchase order referencing Shockwave’s quote and/or receiving an invoice (“Order”). These GTC together with the Order form a contract between Shockwave and the Buyer for the purchase of the Products (“Contract”).</p>
<p>1.2. Diese AGB gelten für den Vertrag unter Ausschluss aller anderen Bedingungen, die der Käufer auferlegen oder einbeziehen möchte oder die durch Gesetz, Handelsbrauch, Praxis oder gewöhnlichen Geschäftsgang stillschweigend vorausgesetzt sind. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Geschäftsbedingungen des Käufers werden nur insoweit Vertragsbestandteil, als Shockwave ihrer Geltung in der bestätigten Bestellung ausdrücklich zugestimmt hat. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in allen Fällen, beispielsweise auch dann, wenn Shockwave die Lieferung an den Käufer in Kenntnis etwaiger Geschäftsbedingungen des Käufers ausführt.</p>	<p>1.2. These GTC apply to the Contract to the exclusion of any other terms that the Buyer seeks to impose or incorporate, or which are implied by law, trade custom, practice, or course of dealing. Deviating, conflicting, or supplementary terms and conditions of the Buyer shall only become part of the Contract insofar as Shockwave has expressly agreed to their validity in the Order. This requirement for consent applies in all cases, including, for example, if Shockwave performs the delivery to the Buyer in the knowledge of any terms and conditions of the Buyer.</p>
<p>1.3. Der Käufer verzichtet auf jegliches, andernfalls ggf. bestehendes Recht, sich auf eine Bestimmung zu berufen, die auf einem Dokument des Käufers vermerkt ist, zusammen mit diesem geliefert wird oder in diesem enthalten ist und die im Widerspruch zu diesen AGB steht.</p>	<p>1.3. The Buyer waives any right it might otherwise have to rely on any term endorsed upon, delivered with, or contained in, any document of the Buyer that is inconsistent with these GTC.</p>
<p>1.4. Im Falle eines Widerspruchs zwischen den in der Bestellung festgelegten Bedingungen und diesen AGB haben die in der Bestellung festgelegten Bedingungen Vorrang.</p>	<p>1.4. In the event of conflict between the terms set out in the Order and these GTC, the terms set out in the Order shall prevail.</p>
<p>2. Vertragsschluss</p>	<p>2. Conclusion of contract</p>

<p>2.1. Das Angebot von Shockwave für die Produkte, von Shockwave erstellte oder ausgegebene Muster oder Werbematerialien sowie Beschreibungen oder Abbildungen in den Katalogen oder Broschüren von Shockwave werden ausschließlich zu dem Zweck erstellt, dem Käufer eine ungefähre Vorstellung von den darin erwähnten Produkten zu vermitteln. Sie stellen weder ein Angebot dar, noch sind sie Teil des Vertrags, noch sind sie eine Produktbeschreibung, die eine über Ziffer 9 hinausgehende Gewährleistung auslöst, noch haben sie irgendeine vertragliche Wirkung, es sei denn, sie werden von Shockwave ausdrücklich als produktbezogene Gewährleistung oder Garantie bezeichnet. Das Angebot von Shockwave ist nur für den darin angegebenen Zeitraum gültig.</p>	<p>2.1. Shockwave's quote for the Products, any samples or advertising produced or given by Shockwave, and any descriptions or illustrations contained in Shockwave's catalogues or brochures, are produced for the sole purpose of giving the Buyer an approximate idea of the Products referred to in them. They shall not constitute an offer, form part of the Contract, be a product description triggering warranty beyond Clause 9, nor have any contractual force, unless explicitly designated by Shockwave as a product warranty or guarantee. Shockwave's quote shall only be valid for the period stated therein.</p>
<p>2.2. Die Bestellung stellt ein Angebot des Käufers zum Kauf der im Angebot angegebenen Produkte gemäß diesen AGB dar. Der Käufer ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Bestellung vollständig und richtig ist.</p>	<p>2.2. The Order constitutes an offer by the Buyer to purchase the Products specified in the quote in accordance with these GTC. The Buyer is responsible for ensuring that the Order is complete and accurate.</p>
<p>3. Lieferung</p>	<p>3. Delivery</p>
<p>3.1. Die Produkte werden in Behältern, die für den Transport und für die Lagerung durch den Käufer geeignet sind, an die in der Bestellung angegebene Adresse des Käufers geliefert, Incoterm 2020 DDP.</p>	<p>3.1. The Products shall be delivered in containers suitable for transport and storage by the Buyer to the address of the Buyer specified in the Order, Incoterm 2020 DDP.</p>
<p>3.2. Shockwave liefert die Produkte an den in der Bestellung angegebenen Ort oder an einen anderen Ort, den die Parteien vereinbaren können („Lieferort“), jederzeit nachdem Shockwave den Käufer benachrichtigt hat, dass die Produkte für den Versand bereit sind.</p>	<p>3.2. Shockwave shall deliver the Products to the location set out in the Order or such other location as the parties may agree (“Delivery Location”) at any time after Shockwave notifies the Buyer that the Products are ready for dispatch.</p>
<p>3.3. Der Käufer muss seine USt.-Identifikationsnummer in der Bestellung angeben und Shockwave alle anderen Informationen und Dokumente zur Verfügung stellen, die für den Versand oder die Lieferung der Produkte vernünftigerweise erforderlich sind.</p>	<p>3.3. The Buyer must provide its VAT identification number in the Order and must provide Shockwave with all other information and documents reasonably necessary for shipment or delivery of the Products.</p>

<p>3.4. Bei der Bestellung muss der Käufer die von Shockwave benötigten Lieferfristen berücksichtigen. Sofern nicht anders angegeben oder von Shockwave vereinbart, sind alle von Shockwave gemachten Angaben zu Lieferfristen und -terminen lediglich vorläufig und unverbindlich, und der Zeitpunkt der Lieferung ist nicht fix vereinbart (kein Fixgeschäft). Shockwave unternimmt wirtschaftlich vertretbare Anstrengungen, um die Produkte zu den vom Käufer in der Bestellung angegebenen Zeiten zu liefern.</p>	<p>3.4. When ordering, the Buyer must consider Shockwave's required delivery lead times. Unless otherwise specified or agreed by Shockwave, all information regarding delivery times and delivery dates provided by Shockwave is merely provisional and non-binding, and the time of delivery is not of the essence. However, Shockwave will use commercially reasonable endeavors to deliver the Products at the times specified by the Buyer in the Order.</p>
<p>3.5. Shockwave kann die Produkte in Teillieferungen liefern und wird den Käufer in diesem Fall benachrichtigen. Eine Verzögerung in Bezug auf die Lieferung einer Teilmenge oder die Qualität oder den Inhalt einer Teilmenge berechtigt den Käufer nicht zur Stornierung einer anderen Teilmenge.</p>	<p>3.5. Shockwave may deliver the Products in instalments and will notify the Buyer if that is the case. Any delay in delivery of an instalment, or the quality or contents of an instalment shall not entitle the Buyer to cancel any other instalment.</p>
<p>3.6. Shockwave haftet nicht für Verzögerungen bei der Lieferung der Produkte, die durch ein Ereignis höherer Gewalt (wie in Ziffer 13 definiert) oder durch das Versäumnis des Käufers, Shockwave angemessene Lieferanweisungen oder andere für die Lieferung der Produkte relevante Informationen zur Verfügung zu stellen, verursacht werden.</p>	<p>3.6. Shockwave shall not be liable for any delay in delivery of the Products that is caused by a Force Majeure Event (as defined in Clause 13) or the Buyer's failure to provide Shockwave with adequate delivery instructions or any other information that is relevant to the supply of the Products.</p>
<p>3.7. Wenn Shockwave nicht in der Lage ist, die Produkte (oder einen Teil der Produkte) zu liefern, beschränkt sich die Haftung von Shockwave auf die angemessenen Kosten und Aufwendungen, die dem Käufer bei der Beschaffung von Ersatzwaren ähnlicher Beschreibung und Qualität entstehen, abzüglich des Preises der Produkte. Shockwave trifft keine Haftung, soweit die Nichtlieferung durch in Ziffer 3.6 beschriebene Umstände verursacht wird.. Der Käufer ist verpflichtet, derartige Kosten und Aufwendungen möglichst gering zu halten.</p>	<p>3.7. If Shockwave is unable to deliver the Products (or any part of the Products), its liability shall be limited to the reasonable costs and expenses incurred by the Buyer in obtaining replacement goods of similar description and quality, less the price of the Products. Shockwave does not accept any liability to the extent such failure is caused by circumstances described in Clause 3.6. The Buyer shall mitigate such costs and expenses.</p>
<p>3.8. Shockwave behält sich das Recht vor, ein neues Produkt mit einer anderen Katalognummer zu liefern, das andere oder geänderte Spezifikationen oder eine andere</p>	<p>3.8. Shockwave reserves the right to substitute a new Product identified by a different catalogue number that has different or modified specifications or composition, provided that the</p>

Zusammensetzung aufweist, vorausgesetzt, dass die Gesamtleistung des Produkts nicht erheblich beeinträchtigt wird.	overall performance of the Product is not materially affected.
4. Gefahren- und Eigentumsübergang	4. Risk and title
4.1. Das (a) Verlustrisiko und (b) das Eigentum an den Produkten geht mit Abschluss der Lieferung auf den Käufer über.	4.1. The (a) risk of loss of, and (b) title to, the Products shall pass to the Buyer on completion of delivery.
5. Preise und Zahlungsbedingungen	5. Prices and payment terms
5.1. Vorbehaltlich Ziffer 5.2 ist der Preis der Produkte der Preis, der in der Bestellung angegeben ist, oder, falls dies nicht der Fall ist, der von Shockwave angegebene Standardlistenpreis. Alle im Angebot von Shockwave genannten Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer und anderer anwendbarer Steuern, die der Käufer vorbehaltlich des Erhalts einer gültigen Mehrwertsteuer- oder Steuerrechnung zusätzlich an Shockwave in Höhe der jeweils geltenden Sätzen zahlen muss.	5.1. Subject to Clause 5.2, the price of the Products shall be the price set out in the Order or if not specified at Shockwave's standard list price. All prices stated in Shockwave's quote are exclusive of VAT and other applicable taxes which the Buyer shall additionally pay to Shockwave at the prevailing rate subject to receipt of valid VAT or tax invoice.
5.2. Shockwave informiert den Käufer im Voraus schriftlich über Preisänderungen. Preisänderungen gelten für alle Bestellungen, die Shockwave nach Inkrafttreten der Preisänderung erhält.	5.2. Shockwave shall notify the Buyer in writing in advance of price changes. Price changes apply to all Orders received by Shockwave after the entry into force of the price change.
5.3. Shockwave kann den Preis der Produkte jederzeit bis zu sieben (7) Tage vor Lieferung durch schriftliche Mitteilung an den Käufer erhöhen, um eine Erhöhung der Kosten der Produkte widerzuspiegeln.	5.3. Shockwave may, by giving written notice to the Buyer at any time up to seven (7) days before delivery, increase the price of the Products to reflect any increase in the cost of the Products.
5.4. Shockwave kann dem Käufer die Produkte bei oder jederzeit nach Versand der Bestellung an die in der Bestellung angegebene Adresse in Rechnung stellen.	5.4. Shockwave may invoice the Buyer for the Products upon, or any time after, sending the Order at the address specified in the Order.
5.5. Der Käufer zahlt jede von Shockwave eingereichte Rechnung innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsdatum in Euro (EUR), vollständig und in frei verfügbaren Mitteln und ohne Aufrechnung, Abzug oder Einbehaltung (außer Abzug oder Einbehalt von Steuern, wie gesetzlich vorgeschrieben) auf das von Shockwave in der Bestellung	5.5. The Buyer shall pay each invoice submitted by Shockwave within thirty (30) days from the invoice date in Euros (EUR), in full and in cleared funds, and without set-off, deduction, or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by law), to the account specified by Shockwave in

<p>angegebene Konto. Das Zahlungsziel ist von wesentlicher Bedeutung für den Vertrag.</p>	<p>the Order. Time for payment shall be of the essence of the Contract.</p>
<p>5.6. Wenn der Käufer eine im Rahmen des Vertrags fällige Zahlung an Shockwave nicht bis zum Fälligkeitsdatum leistet, muss der Käufer, ohne Einschränkung der Rechte von Shockwave gemäß diesen AGB, Zinsen auf den überfälligen Betrag ab dem Fälligkeitsdatum bis zur Zahlung des überfälligen Betrags zahlen, unabhängig davon, ob vor oder nach einer gerichtlichen Entscheidung. Die Zinsen gemäß dieser Ziffer werden täglich mit 4% pro Jahr über dem jeweiligen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank berechnet, jedoch mit 4% pro Jahr für jeden Zeitraum, in dem dieser Basiszinssatz unter 0% liegt.</p>	<p>5.6. If the Buyer fails to make a payment due to Shockwave under the Contract by the due date, then, without limiting Shockwave's remedies under these GTC, the Buyer shall pay interest on the overdue sum from the due date until payment of the overdue sum, whether before or after judgment. Interest under this Clause will accrue each day at 4% a year above the European Central Bank's base rate from time to time, but at 4% a year for any period when that base rate is below 0%.</p>
<p>6. Geistiges Eigentum, keine Lizenz</p>	<p>6. Intellectual property, no license</p>
<p>6.1. Shockwave behält sich alle Rechte an jeglichen und allen Rechten des geistigen Eigentums im Zusammenhang mit den Produkten vor, einschließlich Designs, Herstellungsdetails, aller zugrunde liegenden Technologien und Produktinformationen. Shockwaves Rechte umfassen insbesondere (i) das uneingeschränkte Recht auf jede Eintragung, die aufgrund von Anmeldungen für ein Patent, ein Geschmacksmuster, ein Warenzeichen oder ein anderes eintragungsfähiges Recht des geistigen Eigentums gewährt wird; (ii) den gesamten Firmenwert, der mit Marken verbunden ist; und (iii) das Recht, Verfahren, Ansprüche oder Klagen in Bezug auf eine Verletzung oder einen anderen Klagegrund, der sich aus dem Eigentum an einem der übertragenen Rechte des geistigen Eigentums ergibt, einzuleiten, zu erheben, abzuwehren, zu verteidigen, Rechtsmittel einzulegen und einen Rechtsschutz zu erwirken (und den erhaltenen Schadensersatz einzubehalten), unabhängig davon, ob dies vor, am oder nach dem Datum des Inkrafttretens dieses Vertrags geschehen ist.</p>	<p>6.1. Shockwave reserves all rights to any and all intellectual property rights related to the Products, including designs, manufacturing details, all underlying technology, and product information. Shockwave's rights include without limitation: (i) the absolute entitlement to any registration granted pursuant to any applications for any patent, design, trademark or other registrable intellectual property right; (ii) all goodwill attaching to any trademarks; and (iii) the right to bring, make, oppose, defend, appeal proceedings, claims or actions and obtain relief (and to retain any damages recovered) in respect of any infringement, or in any other cause of action relating from ownership of any of the assigned intellectual property rights whether occurring before, on or after the date of this Contract.</p>
<p>6.2. Der Verkauf von Produkten umfasst eine nicht ausschließliche und nicht übertragbare Lizenz ausschließlich (a) zugunsten des</p>	<p>6.2. The sale of Products includes a non-exclusive and non-assignable license solely (a) for the benefit of the Buyer, and (b) of those</p>

<p>Käufers und (b) der geistigen Eigentumsrechte, soweit der Käufer diese benötigt, um die Produkte für ihren bestimmungsgemäßen Zweck zu verwenden.</p>	<p>intellectual property rights to the extent necessary for the Buyer to use the Products for their intended purpose.</p>
<p>7. Vertraulichkeit</p>	<p>7. Confidentiality</p>
<p>7.1. „Vertrauliche Informationen“ bezeichnet alle vertraulichen Informationen über das Geschäft, die Angelegenheiten, Kunden, Klienten oder Lieferanten einer Partei, einschließlich insbesondere der Preise, Kunden und Verkaufsstrategien von Shockwave und aller Informationen, die Shockwave oder seine Vermittler gegenüber dem Käufer als vertraulich kennzeichnen. Nicht zu den vertraulichen Informationen gehören jedoch Informationen, die öffentlich zugänglich sind, sofern diese der Öffentlichkeit nicht durch eine Verletzung dieser Vertraulichkeitsverpflichtung durch den Käufer oder seine Mitarbeiter oder Vertreter zugänglich gemacht wurden oder werden.</p>	<p>7.1. “Confidential information” means all confidential information concerning the business, affairs, customers, clients or suppliers of a party including, in particular, Shockwave’s pricing, customers, sales strategies, and all information that Shockwave or its intermediaries designate as confidential vis-à-vis the Buyer. However, Confidential Information does not include information that is publicly accessible, insofar as it has not been or will not be made accessible to the public through a breach of this confidentiality obligation by the Buyer or its employees or agents.</p>
<p>7.2. Der Käufer ist verpflichtet, die vertraulichen Informationen von Shockwave sicher und streng vertraulich aufzubewahren und sie für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach Beendigung oder Ablauf eines Vertrags, auf den sich diese AGB beziehen, weder an irgendeine Person (direkt oder indirekt) weiterzugeben noch zu verwenden, außer zur Ausübung seiner Rechte und Erfüllung seiner Pflichten aus oder in Verbindung mit dem Vertrag, es sei denn, dies ist durch geltendes Recht, einen Gerichtsbeschluss oder eine Entscheidung einer Aufsichtsbehörde vorgeschrieben.</p>	<p>7.2. The Buyer shall keep Shockwave’s Confidential information safe and secure and strictly confidential and for the period of five (5) years after termination or expiry of any agreement to which these GTC relate shall not disclose it to any person (directly or indirectly), nor use it, otherwise than to exercise its rights and perform its obligations under or in connection with the Contract, except to the extent required by applicable law, court order or a decision of a regulatory authority.</p>
<p>8. Produkteigenschaften und Produktverwendung</p>	<p>8. Product characteristics and product use</p>
<p>8.1. Die Eignung der Produkte zur Verwendung und ihre Konformität mit den Spezifikationen von Shockwave hinsichtlich ihrer Eigenschaften erfordern die Einhaltung aller Anweisungen von Shockwave bezüglich der korrekten Lagerung und Verwendung sowie des beabsichtigten Zwecks. Jede Verwendung, die von den geltenden Gesetzen und den von Shockwave</p>	<p>8.1. The suitability of the Products for use and their conformity with specifications of Shockwave regarding their characteristics requires the observance of all instructions from Shockwave regarding correct storage and use as well as intended purpose. Any use deviating from that specified in applicable law and the instructions for use provided by Shockwave for</p>

<p>für das jeweilige Produkt zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisungen abweicht, kann zu Verletzungen der Gesundheit und des Körpers von Patienten führen und ist verboten.</p>	<p>the relevant product can lead to injury to the health and bodies of patients and is prohibited.</p>
<p>8.2. Die Produkte dürfen nur gemäß ihrer Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung von Personen verwendet werden, die entsprechend qualifiziert, geschult und erfahren sind, wie in der Produktokumentation (Betriebsanleitungen, Bedienungsanleitungen) ausführlich erläutert.</p>	<p>8.2. The Products shall only be used according to their labelling and instructions for use by persons who are appropriately qualified, trained, and experienced, as explained in the product documentation (operating instructions, operating manuals) in detail.</p>
<p>8.3. Der Käufer darf keine Änderungen oder Modifikationen an den Produkten, einschließlich der Produktetikettierung und -verpackung, vornehmen.</p>	<p>8.3. The Buyer shall not make any changes or modifications to any Products, including Product labelling and packaging.</p>
<p>8.4. Shockwave kann Spezifikationen, Produktzusammensetzung oder Produktokumentation (Betriebsanleitungen, Bedienungsanleitungen) gelegentlich in Übereinstimmung mit geltendem Recht ersetzen und ändern.</p>	<p>8.4. Shockwave may perform replacements and changes to the specifications, product composition or product documentation (operating instructions, operating manuals), from time to time, in accordance with applicable law.</p>
<p>8.5. Wenn der Käufer der Ansicht ist oder Grund zu der Annahme hat, dass die Produkte ein (Sicherheits- oder anderes) Risiko darstellen, muss der Käufer Shockwave unverzüglich benachrichtigen. Diese Ziffer berührt nicht etwaige sonstige gesetzliche Meldepflichten des Käufers. Der Käufer verpflichtet sich, alle Patienten- oder Benutzerbeschwerden in Bezug auf die Produkte zu dokumentieren und an Shockwave weiterzuleiten.</p>	<p>8.5. If the Buyer considers or has reason to believe the Products present any (safety or other) risk, the Buyer shall notify Shockwave immediately. This Clause does not affect any other legal reporting obligation the Buyer may have. The Buyer agrees to document and provide to Shockwave all patient or user complaints regarding the Products.</p>
<p>8.6. Wenn der Käufer Beschwerden erhält oder anderweitig Kenntnis von einem vermuteten Vorfall, Defekt oder einer Nichtkonformität der Produkte erhält, muss der Käufer Shockwave unverzüglich unter complaint@shockwavemedical.com benachrichtigen. Dabei wird der Käufer stets die geltenden Gesetze einhalten und insbesondere keine personenbezogenen Daten an Shockwave weitergeben, ohne über eine geeignete Rechtsgrundlage für eine solche Offenlegung zu verfügen (z.B. die ausdrückliche Einwilligung) und ohne die</p>	<p>8.6. If the Buyer receives any complaints or otherwise becomes aware of any suspected incident, defect or non-conformity of the Products, the Buyer shall notify Shockwave immediately at complaint@shockwavemedical.com. In doing so, the Buyer shall at all times comply with applicable laws, and in particular, the Buyer shall not disclose any personal data to Shockwave without having an appropriate legal basis for such disclosure (e.g., explicit consent) and without complying with relevant legal requirements (e.g., regarding transparency).</p>

<p>einschlägigen rechtlichen Anforderungen (z. B. hinsichtlich der Transparenz) zu erfüllen.</p>	
<p>8.7. Im Falle eines Rückrufs oder einer korrektiven Maßnahme, unabhängig davon, ob sie von einer Aufsichtsbehörde verlangt oder freiwillig von Shockwave durchgeführt wird, muss der Käufer bei den angemessenen Anfragen von Shockwave in Bezug auf die Benachrichtigung der Endbenutzer und die Abholung, den Versand und die Lagerung zurückgegebener Produkte kooperieren. Shockwave erstattet dem Käufer alle angemessenen, direkt angefallenen Auslagen, die an Dritte im Zusammenhang mit der Bereitstellung einer solchen Kooperation zu zahlen sind.</p>	<p>8.7. In the event of a recall or corrective action, regardless of whether it is required by any regulatory agency or voluntarily undertaken by Shockwave, the Buyer shall cooperate with the reasonable requests of Shockwave with respect to the notification of end users and the collection, shipment, and storage of any returned Products. Shockwave will reimburse Buyer for any reasonable, directly incurred out-of-pocket costs payable to any third party in connection with providing such cooperation.</p>
<p>8.8. Auf Verlangen des Käufers wird Shockwave angemessene Anstrengungen unternehmen, um dem Käufer in Bezug auf die Produkte kostenlosen technischen Support oder Schulungsdienste zur Verfügung zu stellen, um deren sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten („Dienstleistungen“). Die Erbringung von Dienstleistungen durch Shockwave darf nicht: (a) die rechtlichen, ethischen oder beruflichen Beziehungen zwischen dem Käufer und seinen Patienten verändern oder anderweitig beeinträchtigen; oder (b) Tätigkeiten umfassen, die die Ausübung professioneller medizinischer Dienstleistungen darstellen würden. Der Käufer ist allein und ausschließlich für die Erbringung professioneller medizinischer Dienstleistungen verantwortlich.</p>	<p>8.8. Upon the Buyer's request, Shockwave will make reasonable efforts to provide the Buyer with technical support or training services with respect to the Products free of charge so as to help ensure their safe and effective use ("Services"). Shockwave's provision of Services shall not: (a) alter or otherwise affect the legal, ethical, or professional relationships between and among Buyer and its patients; or (b) include any activities that would constitute the practice of professional medical services. The Buyer is solely and exclusively responsible for the provision of professional medical services.</p>
<p>9. Gewährleistung</p>	<p>9. Warranty</p>
<p>9.1. Vorbehaltlich des anwendbaren Rechts übernimmt Shockwave die Gewährleistung, dass bei der Lieferung und (a) bei Generatoren für einen Zeitraum von drei (3) Jahren und (b) bei Kathetern und anderen Verbrauchsmaterialien für einen Zeitraum von (i) zwölf (12) Monaten ab dem Lieferdatum oder (ii), falls dieser Zeitraum kürzer ist, bis zu dem auf der Verpackung dieser Produkte angegebenen Verfallsdatum (je nach</p>	<p>9.1. Subject to applicable law, Shockwave warrants that on delivery and (a) for generators, a period of three (3) years thereafter and (b) for catheters and other consumables, a period thereafter equal to the lesser of (i) twelve (12) months from the date of delivery or, (ii) if less, the expiration date indicated on the packaging for such Products (as applicable the "Warranty Period"), the Products shall be free from material defects. In particular, they shall: (a)</p>

<p>Anwendbarkeit der „Gewährleistungszeitraum“) frei von wesentlichen Fehlern sind. Sie müssen insbesondere: (a) in allen wesentlichen Punkten mit ihrer Beschreibung übereinstimmen; (b) frei von wesentlichen Design- Material- und Verarbeitungsfehlern sein; und (c) für jeden von Shockwave in ihrer Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck geeignet sein; vorausgesetzt, die Produkte werden in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gelagert, verwendet und gewartet.</p>	<p>conform in all material respects with their description; (b) be free from material defects in design, material and workmanship; and (c) be fit for any purpose held out by Shockwave in their instructions for use; provided the Products are stored, used and maintained in accordance with the instructions for use.</p>
<p>9.2. Der Käufer muss die Produkte sofort nach der Lieferung prüfen. Offensichtliche Mängel müssen Shockwave unverzüglich, in jedem Fall aber innerhalb von drei (3) Tagen nach Lieferung, schriftlich mitgeteilt werden. Versteckte Mängel müssen Shockwave ebenfalls unverzüglich, in jedem Fall aber innerhalb von sieben (7) Tagen nach Entdeckung des Mangels und vor dem Verfallsdatum des betreffenden Produkts schriftlich mitgeteilt werden. Unterbleibt diese Mitteilung, gelten die Produkte als mangelfrei und vom Käufer akzeptiert.</p>	<p>9.2. The Buyer must inspect the Products immediately after delivery. Obvious defects must be reported to Shockwave in writing without delay, and in any event within three (3) days after delivery. Hidden defects must also be reported to Shockwave in writing without delay, and in any event within seven (7) days after discovery of the defect and before the expiry date of the relevant Product. If this report is omitted, the Products shall be deemed to be defect-free and accepted by the Buyer.</p>
<p>9.3. Vorbehaltlich von Ziffer 9.4 gilt: wenn (a) der Käufer Shockwave während des Gewährleistungszeitraums schriftlich gemäß dem Verfahren und den Fristen in Ziffer 9.2 mitteilt, dass einige oder alle Produkte nicht der Gewährleistung gemäß Ziffer 9.1 entsprechen; (b) Shockwave eine angemessene Gelegenheit gegeben wird, diese Produkte zu untersuchen; und (c) der Käufer (wenn er von Shockwave dazu aufgefordert wird) diese Produkte auf Kosten von Shockwave an den Geschäftssitz von Shockwave zurücksendet, wird Shockwave nach eigenem Ermessen die mangelhaften Produkte reparieren oder ersetzen. Falls Shockwave die mangelhaften Produkte nicht reparieren oder ersetzen kann oder dies ablehnt, hat der Käufer das Recht, den Kaufpreis angemessen zu reduzieren oder gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen vom Vertrag zurückzutreten.</p>	<p>9.3. Subject to Clause 9.4, if: (a) the Buyer gives notice in writing to Shockwave during the Warranty Period following the procedure and timelines in Clause 9.2 that some or all of the Products do not comply with the warranty set out in Clause 9.1; (b) Shockwave is given a reasonable opportunity of examining such Products; and (c) the Buyer (if asked to do so by Shockwave) returns such Products to Shockwave's place of business at Shockwave's cost, Shockwave shall, at Shockwave's discretion, repair or replace the defective Products. If Shockwave fails or rejects to repair or replace the defective Products, the Buyer shall have the right to reduce the purchase price appropriately or to withdraw from the contract in accordance with the applicable statutory provisions.</p>

<p>9.4. Shockwave haftet nicht für die Nichtbefolgung der in Ziffer 9.1 dargelegten Gewährleistung durch die Produkte, wenn: (a) der Käufer diese Produkte nach Mitteilung gemäß Ziffer 9.2 weiter nutzt; (b) der Mangel entsteht, weil der Käufer die mündlichen oder schriftlichen Anweisungen von Shockwave zur Lagerung, Inbetriebnahme, Installation, Verwendung und Wartung der Produkte oder gute Handelspraxis in Bezug auf diese nicht befolgt hat; (c) der Käufer diese Produkte ohne die schriftliche Zustimmung von Shockwave verändert oder repariert; (d) der Mangel durch üblichen Verschleiß, vorsätzliche Beschädigung, Fahrlässigkeit oder anormale Lager- oder Arbeitsbedingungen entsteht; (e) die Produkte aufgrund von Änderungen, die vorgenommen wurden, um sicherzustellen, dass sie den geltenden gesetzlichen oder behördlichen Anforderungen entsprechen, von ihrer Beschreibung abweichen; (f) dem Käufer der Mangel zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses bekannt ist; oder (g) der Käufer die Anforderungen von Ziffer 9.2 nicht einhält.</p>	<p>9.4. Shockwave shall not be liable for the Products' failure to comply with the warranty set out in Clause 9.1 if: (a) the Buyer makes any further use of such Products after giving notice in accordance with Clause 9.2; (b) the defect arises because the Buyer failed to follow Shockwave's oral or written instructions as to the storage, commissioning, installation, use and maintenance of the Products or good trade practice regarding the same; (c) the Buyer alters or repairs such Products without the written consent of Shockwave; (d) the defect arises as a result of fair wear and tear, willful damage, negligence, or abnormal storage or working conditions; (e) the Products differ from their description as a result of changes made to ensure they comply with applicable statutory or regulatory requirements; (f) the Buyer is aware of the defect at the time of concluding the Contract; or (g) the Buyer fails to comply with the requirements of Clause 9.2.</p>
<p>9.5. Außer wie in dieser Ziffer 9 vorgesehen, haftet Shockwave dem Käufer gegenüber nicht für die Nichteinhaltung der in Ziffer 9 dargelegten Gewährleistung durch die Produkte. Für die in Ziffer 10.2 genannten Fälle bleibt das Recht des Käufers auf Schadensersatz unberührt.</p>	<p>9.5. Except as provided in this Clause 9, Shockwave shall have no liability to the Buyer in respect of the Products' failure to comply with the warranty set out in Clause 9. For the cases referred to in Clause 10.2, the Buyer's right to claim damages shall remain unaffected.</p>
<p>9.6. Diese AGB gelten für alle von Shockwave gelieferten reparierten oder ersetzten Produkte.</p>	<p>9.6. These GTC shall apply to any repaired or replacement Products supplied by Shockwave.</p>
<p>10. Haftung</p>	<p>10. Liability</p>
<p>10.1. Die Haftungsbeschränkungen in dieser Ziffer 10 gelten für jegliche Haftung, die sich aus diesem Vertrag oder in Verbindung damit ergibt, einschließlich Haftung aus Vertrag, unerlaubter Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), Falschdarstellung, ungerechtfertigter Bereicherung oder anderweitig.</p>	<p>10.1. The restrictions on liability in this Clause 10 apply to every liability arising under or in connection with the Contract including liability in contract, tort (including negligence), misrepresentation, restitution or otherwise.</p>

<p>10.2. Der Vertrag schränkt nicht die Haftung ein für: (a) Tod oder Schäden an Körper oder Gesundheit, die durch Fahrlässigkeit verursacht wurden; (b) Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Shockwave oder seinen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen; (c) Betrug oder arglistige Täuschung; (d) Verstoß gegen die Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes; (e) Verstoß gegen wesentliche Vertragspflichten (d. h. Pflichten, die für die ordnungsgemäße Erfüllung des Vertrags wesentlich sind und auf deren Einhaltung die Parteien regelmäßig vertrauen dürfen). Im Falle der fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist die Haftung auf den Ersatz des typischerweise vorhersehbaren Schadens begrenzt.</p>	<p>10.2. Nothing in the Contract limits any liability for: (a) death or damage to body or health caused by negligence; (b) intent or gross negligence of Shockwave or its representatives or agents; (c) fraud or fraudulent misrepresentation; (d) breach of the terms implied by the Product Liability Act; (e) breach of material contractual obligations (i.e. obligations that are essential for the proper performance of the contract and which the Parties may regularly expect to be complied with). In case of negligent breach of material contractual obligations, liability shall be limited to compensation for the typically predictable damage.</p>
<p>10.3. Vorbehaltlich Ziffer 10.2 überschreitet die Gesamthaftung von Shockwave gegenüber dem Käufer nicht 25.000 EUR.</p>	<p>10.3. Subject to Clause 10.2, Shockwave's total liability to the Buyer shall not exceed €25,000.</p>
<p>10.4. Vorbehaltlich der Ziffer 10.2 sind die folgenden Arten von Verlusten vollständig ausgeschlossen: (a) Ertragseinbuße; (b) Umsatz- oder Geschäftsverluste; (c) Verlust von Vereinbarungen oder Verträgen; (d) Verlust von erwarteten Einsparungen; (e) Nutzungsausfall oder Beschädigung von Software, Daten oder Informationen; (f) Verlust oder Beschädigung des Geschäftswerts; und (g) indirekte oder Folgeschäden.</p>	<p>10.4. Subject to Clause 10.2, the following types of loss are wholly excluded: (a) loss of profits; (b) loss of sales or business; (c) loss of agreements or contracts; (d) loss of anticipated savings; (e) loss of use or corruption of software, data or information; (f) loss of or damage to goodwill; and (g) indirect or consequential loss.</p>
<p>10.5. Diese Ziffer 10 gilt auch nach Beendigung des Vertrags fort.</p>	<p>10.5. This Clause 10 shall survive termination of the Contract.</p>
<p>11. Kündigung</p>	<p>11. Termination</p>
<p>11.1. Der Vertrag bleibt vollumfänglich wirksam, bis der frühere der folgenden Zeitpunkte eintritt: (a) der Abschluss der Transaktionen zwischen Shockwave und dem Käufer in Bezug auf die Produkte, auf die sich dieser Vertrag bezieht, wodurch der Vertrag automatisch erlischt; oder (b) seine Beendigung gemäß dieser Ziffer oder Ziffer 13.1.</p>	<p>11.1. The Contract shall continue in full force and effect until the earlier of: (a) the conclusion of the transactions between Shockwave and the Buyer in relation to the Products to which this Contract relates, at which point the Contract shall automatically expire; or (b) its termination in accordance with this Clause or Clause 13.1.</p>
<p>11.2. Ohne Einschränkung seiner sonstigen Rechte oder Rechtsbehelfe kann Shockwave</p>	<p>11.2. Without limiting its other rights or remedies, Shockwave may terminate this</p>

<p>diesen Vertrag mit sofortiger Wirkung durch schriftliche Mitteilung an den Käufer kündigen, wenn: (a) der Käufer eine wesentliche Verletzung einer Vertragsbedingung begeht und (wenn eine solche Verletzung behoben werden kann) diese Verletzung nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen nach schriftlicher Mitteilung an den Käufer behebt; oder (b) der Käufer einen gemäß dem Vertrag fälligen Betrag zum Fälligkeitsdatum der Zahlung nicht bezahlt.</p>	<p>Contract with immediate effect by giving written notice to the Buyer if: (a) the Buyer commits a material breach of any term of the Contract and (if such a breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days of the Buyer being notified in writing to do so; or (b) the Buyer fails to pay any amount due under the Contract on the due date for payment.</p>
<p>11.3. Ohne seine sonstigen Rechte oder Rechtsbehelfe einzuschränken, kann Shockwave entweder den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen oder die Lieferung der Produkte im Rahmen des Vertrags oder eines anderen Vertrags zwischen dem Käufer und Shockwave aussetzen, wenn: (a) der Käufer Schritte oder Maßnahmen ergreift, die damit zusammenhängen, dass er unter Insolvenzverwaltung gestellt wird, vorläufig liquidiert wird, einen Vergleich oder eine Vereinbarung mit seinen Gläubigern trifft (es sei denn, es handelt sich um eine solvente Umstrukturierung), einen Zahlungsaufschub erwirkt, aufgelöst wird (entweder freiwillig oder durch gerichtliche Anordnung, es sei denn, der Zweck liegt in einer solventen Umstrukturierung), ein Insolvenzverwalter für seine Vermögenswerte bestellt wird oder er seine Geschäftstätigkeit einstellt; (b) der Käufer seine Geschäftstätigkeit ganz oder zu einem wesentlichen Teil aussetzt, auszusetzen droht, einstellt oder einzustellen droht; oder (c) sich die finanzielle Lage des Käufers so weit verschlechtert, dass die Annahme gerechtfertigt ist, dass seine Fähigkeit, die Bedingungen des Vertrags zu erfüllen, gefährdet ist; oder (d) Shockwave vernünftigerweise davon ausgeht, dass der Käufer im Begriff ist, einem dieser Fälle zu unterliegen, oder wenn der Käufer einen im Rahmen dieses Vertrags fälligen Betrag nicht zum Fälligkeitsdatum bezahlt.</p>	<p>11.3. Without limiting its other rights or remedies, Shockwave may either terminate the Contract with immediate effect or suspend provision of the Products under the Contract or any other contract between the Buyer and Shockwave if: (a) the Buyer takes any step or action in connection with its entering administration, provisional liquidation or any composition or arrangement with its creditors (other than in relation to a solvent restructuring), obtaining a moratorium, being wound up (whether voluntarily or by order of the court, unless for the purpose of a solvent restructuring), having a receiver appointed to any of its assets or ceasing to carry on business; (b) the Buyer suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or (c) the Buyer's financial position deteriorates so far as to reasonably justify the opinion that its ability to give effect to the terms of the Contract is in jeopardy; or (d) Shockwave reasonably believes that the Buyer is about to become subject to any of them, or if the Buyer fails to pay any amount due under this Contract on the due date for payment.</p>
<p>11.4. Bei Kündigung des Vertrags aus jedwedem Grund hat der Käufer Shockwave unverzüglich alle ausstehenden unbezahlten</p>	<p>11.4. On termination of the Contract for any reason the Buyer shall immediately pay to Shockwave all of Shockwave's outstanding</p>

<p>Rechnungen und Zinsen von Shockwave zu zahlen, und in Bezug auf gelieferte Produkte, für die jedoch keine Rechnung eingereicht wurde, wird Shockwave eine Rechnung einreichen, die vom Käufer unverzüglich nach Erhalt zu zahlen ist.</p>	<p>unpaid invoices and interest and, in respect of Products supplied but for which no invoice has been submitted, Shockwave shall submit an invoice, which shall be payable by the Buyer immediately on receipt.</p>
<p>11.5. Die Kündigung oder der Ablauf des Vertrags, wie auch immer zustande kommend, hat keine Auswirkungen auf Rechte und Rechtsbehelfe der Parteien, die bis zum Datum der Kündigung oder des Ablaufs entstehen, einschließlich des Anspruchs auf Schadensersatz in Bezug auf einen Verstoß gegen den Vertrag, der am Tag der Kündigung oder des Ablaufs bzw. davor bestanden hat.</p>	<p>11.5. Termination or expiry of the Contract, however arising, shall not affect any of the parties' rights and remedies that have accrued as at termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Contract which existed at or before the date of termination or expiry.</p>
<p>11.6. Jede Bestimmung des Vertrags, die ausdrücklich oder stillschweigend zum Zeitpunkt der Kündigung bzw. des Ablaufs des Vertrags oder danach in Kraft treten oder in Kraft bleiben soll, bleibt vollumfänglich wirksam.</p>	<p>11.6. Any provision of the Contract that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Contract shall remain in full force and effect.</p>
<p>12. Datenschutz</p>	<p>12. Data protection</p>
<p>12.1. Die Parteien erkennen an, dass jede Partei als separater und unabhängiger Verantwortlicher im Hinblick auf personenbezogene Daten handelt, die sie der anderen Partei im Rahmen des Vertrags offenlegt.</p>	<p>12.1. The parties acknowledge that each party acts a separate and independent controller in relation to personal data disclosed by each party to the other party pursuant to the Contract.</p>
<p>12.2. Jede Partei ist einzeln und gesondert für die Einhaltung der Verpflichtungen verantwortlich, die für sie als für die Verarbeitung Verantwortlicher gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen gelten, insbesondere (und ohne Einschränkung) im Hinblick auf sämtliche Anforderungen betreffend Transparenz und Rechtmäßigkeit.</p>	<p>12.2. Each party shall be individually and separately responsible for complying with the obligations that apply to it as a controller under applicable data protection laws, in particular (and without limitation) all necessary transparency and lawfulness requirements.</p>
<p>12.3. Shockwave verarbeitet Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person (die „personenbezogenen Daten“) beziehen, insbesondere Kontaktdaten und sonstige zur Vertragsdurchführung erforderliche Daten der Vertreter und Mitarbeiter des Käufers, um seine Vertragsbeziehung mit dem Käufer zu</p>	<p>12.3. Shockwave is processing information relating to an identified or identifiable natural person (the “Personal Data”), in particular contact data and other data of the Buyer's representatives and employees required for contract performance, in order to manage its contractual relationship with the Buyer and for the sole purpose of the performance of the</p>

verwalten und für den alleinigen Zweck der Erfüllung des Vertrages. Shockwave erhält etwaige personenbezogene Daten entweder vom Käufer und/oder direkt von den betroffenen Personen. Die betroffenen Personen sind nicht verpflichtet, ihre personenbezogenen Daten bereitzustellen; aber ohne diese Daten kann der Vertrag mit dem Käufer möglicherweise nicht zustande kommen oder nicht ordnungsgemäß erfüllt werden. Shockwave bewahrt die Daten nur solange auf, wie dies zur Durchführung und vollständigen Abwicklung des Vertrags unter Berücksichtigung der einschlägigen gesetzlichen Verjährungsfristen notwendig ist. Die Daten werden danach gelöscht, es sei denn, dass eine längere Aufbewahrung zur Einhaltung gesetzlicher Pflichten, z.B. gesetzlicher Aufbewahrungspflichten nach Steuer- und Handelsrecht, oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist. Shockwave verarbeitet die vorgenannten personenbezogenen Daten auf der Grundlage des berechtigten Interesses von Shockwave an der Aufrechterhaltung, Einhaltung, Entwicklung, Überwachung und Durchsetzung der Bestimmungen des Vertrags, einschließlich der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung diesbezüglicher Rechtsansprüche, und/oder soweit dies zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen erforderlich ist. Sollten personenbezogene Daten an Dritte weitergegeben werden, die sich in Ländern außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums befinden, die kein Datenschutzniveau gewährleisten, das von der Europäischen Kommission auf Grundlage eines Angemessenheitsbeschlusses als angemessen erachtet wurde, hat Shockwave vertragliche Vereinbarungen und Sicherheitsvorkehrungen innerhalb von Shockwave und mit Dritten getroffen, etwa auf Basis der EU Standardvertragsklauseln, um ein angemessenes Datenschutzniveau zu gewährleisten, mindestens, wie es nach geltendem Recht vorgeschrieben ist. Um mehr über die Länder zu erfahren, in denen personenbezogene Daten verarbeitet werden,

Contract. Shockwave receives any Personal Data either from the Buyer or directly from the data subjects. Data subjects are under no obligation to provide their Personal Data to Shockwave, but without such data it may not be possible to conclude and/or properly perform the Contract with Buyer. Shockwave shall retain the data for as long as necessary to fulfill and fully settle the Contract, having regard to the relevant statutory limitation periods. The data will be deleted thereafter, unless a longer storage is necessary to comply with legal obligations, e.g. data retention obligations under tax and commercial law, or to establish, exercise or defend legal claims. Shockwave will process the aforementioned Personal Data on the basis of Shockwave's legitimate interest in maintaining, complying with, developing, monitoring, and enforcing the provisions of the Contract, including establishing, exercising or defending related claims, and/or to the extent necessary to comply with legal obligations. Should Personal Data be disclosed to third parties located in countries outside of the European Economic Area which do not provide for a level of data protection as considered adequate under an adequacy decision by the EU Commission, Shockwave has established contractual arrangements and security safeguards within Shockwave and with third parties, such as on the basis of the EU Standard Contractual Clauses, to ensure an adequate level of data protection at least as required by applicable laws. To find out more about the countries where Personal Data will be processed, and to obtain a copy of safeguards in place to protect the data, Shockwave can be contacted at privacy@shockwavemedical.com. Shockwave also informs the Buyer's representatives and employees that only Shockwave's service providers in the systems and technology, accounting and finance, and administrative management sectors shall have access to their Personal Data, unless Shockwave is required by applicable law to otherwise disclose the data (e.g. to public authorities).

<p>sowie um eine Kopie der von Shockwave getroffenen Schutzmechanismen zu erhalten, kann Shockwave unter privacy@shockwavemedical.com kontaktiert werden. Shockwave informiert die Vertreter und Mitarbeiter des Käufers außerdem darüber, dass nur die Dienstleister von Shockwave in den Bereichen Systeme und Technologie, Buchhaltung und Finanzen sowie Verwaltungsmanagement Zugang zu ihren personenbezogenen Daten haben werden, es sei denn, Shockwave ist gemäß anwendbarem Recht zur anderweitigen Offenlegung der Daten verpflichtet (z.B. gegenüber Behörden).</p>	
<p>12.4. In Bezug auf die EU Datenschutz-Grundverordnung haben die Vertreter und Mitarbeiter des Käufers oder jede betroffene Person, deren personenbezogene Daten Shockwave im Rahmen dieses Vertragsverhältnisses verarbeitet, nach Maßgabe der anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung sowie auf Datenübertragung. Eine automatisierte Entscheidungsfindung im Einzelfall wird von Shockwave nicht durchgeführt.</p> <p><u>Die betroffenen Personen haben ferner das Recht, einer Verarbeitung ihrer Daten aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen zu widersprechen.</u></p> <p>Die betroffenen Personen können Ihre Rechte ausüben, indem sie eine E-Mail an die folgende Adresse senden: privacy@shockwavemedical.com. Darüber hinaus können sich auch die Vertreter und Mitarbeiter des Käufers oder jede betroffene Person, deren personenbezogene Daten Shockwave im Rahmen dieses Vertragsverhältnisses verarbeitet, an den Datenschutzbeauftragten von Shockwave (unter der E-Mail-Adresse legal@shockwavemedical.com) wenden, um ihre Rechte geltend zu machen. Unbeschadet sonstiger Rechtsbehelfe haben betroffene</p>	<p>12.4. With regards to the EU General Data Protection Regulation, the Buyer's representatives and personnel or any data subject whose Personal Data Shockwave processes in the context of this contractual relationship have, in accordance with applicable legal provisions, the right of access, to rectification, to erasure, to obtain the restriction of processing, and to data portability. Shockwave does not carry out any automated individual decision making.</p> <p><u>Data subjects further have the right to object, in accordance with statutory provisions, to the processing of their Personal Data on ground relating to their particular situation.</u></p> <p>Data subjects can exercise their rights by sending an email at the following address: privacy@shockwavemedical.com. In addition, the Buyer's representatives and personnel or any data subject whose Personal Data Shockwave processes in the context of this contractual relationship may also contact Shockwave's Data Protection Officer (at the email address legal@shockwavemedical.com) to claim their rights. Without prejudice to any other remedies, data subjects also have the right to lodge a complaint with a supervisory authority at any time.</p>

<p>Personen zudem jederzeit das Recht, eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde einzureichen.</p>	
<p>12.5. Der Käufer verpflichtet sich, sein Personal oder gegebenenfalls jeden ihm unterstellten Vertreter sowie sonstige von der Datenverarbeitung durch Shockwave gemäß diesem Vertrag betroffene Personen auf Seiten des Käufers über die Datenverarbeitung durch Shockwave gemäß den in Ziffern 12.3 und 12.4 zur Verfügung gestellten Informationen zu informieren.</p>	<p>12.5. The Buyer undertakes to inform its personnel or where applicable, any agent under its authority, as well as any other data subjects on the side of Buyer concerned by the processing by Shockwave under this Contract, about the data processing by Shockwave in accordance with the information provided under section 12.3 and 12.4.</p>
<p>13. Höhere Gewalt (Force Majeure)</p>	<p>13. Force majeure</p>
<p>13.1. Keine Partei verstößt gegen den Vertrag oder haftet für die verspätete Erfüllung oder Nichterfüllung einer ihrer Verpflichtungen aus dem Vertrag, wenn diese Verspätung oder Nichterfüllung auf ein Ereignis, einen Umstand oder eine Ursache zurückzuführen ist, die außerhalb der angemessenen Kontrolle einer Partei liegen („Ereignis höherer Gewalt“). In einem solchen Fall wird die Erfüllungsfrist um einen Zeitraum verlängert, der dem Zeitraum entspricht, in dem die Erfüllung der Verpflichtung verzögert wurde oder nicht erfolgt ist. Wenn die Verzögerung oder Nichterfüllung drei (3) Monate andauert, kann die nicht betroffene Partei den Vertrag unter Einhaltung einer Frist von dreißig (30) Tagen schriftlich kündigen oder ggf. zurücktreten.</p>	<p>13.1. Neither party shall be in breach of the Contract nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations under the Contract if such delay or failure result from an event, circumstance, or cause beyond a party's reasonable control (“Force Majeure Event”). In such circumstances the time for performance shall be extended by a period equivalent to the period during which performance of the obligation has been delayed or failed to be performed. If the period of delay or non-performance continues for three (3) months, the party not affected may terminate or, as the case may be, rescind from the Contract by giving thirty (30) days' written notice to the affected party.</p>
<p>14. Rechtswahl und Gerichtsbarkeit</p>	<p>14. Choice of law and jurisdiction</p>
<p>14.1. Der Vertrag und alle Streitigkeiten oder Ansprüche (einschließlich außervertraglicher Streitigkeiten oder Ansprüche), die sich aus ihm oder in Verbindung mit ihm oder aus seinem Gegenstand oder seinem Zustandekommen ergeben, unterliegen deutschem Recht und werden nach diesem ausgelegt. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) findet keine Anwendung.</p>	<p>14.1. The Contract, and any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with it or its subject matter or formation, shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.</p>
<p>14.2. Jede Partei erklärt sich unwiderruflich damit einverstanden, dass die Gerichte der</p>	<p>14.2. Each party irrevocably agrees that the courts of Munich city shall have exclusive</p>

<p>Stadt München die ausschließliche Zuständigkeit für die Beilegung von Streitigkeiten oder Ansprüchen (einschließlich außervertraglicher Streitigkeiten oder Ansprüche) haben, die sich aus oder in Verbindung mit dem Vertrag oder seinem Gegenstand oder seinem Zustandekommen ergeben.</p>	<p>jurisdiction to settle any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with the Contract or its subject matter or formation.</p>
<p>15. Allgemein</p>	<p>15. General</p>
<p>15.1. In diesen AGB: (a) alle Wörter, die auf die folgenden Begriffe folgen: „einschließlich“, „einschließen“, „insbesondere“, „zum Beispiel“ oder etwaige ähnliche Begrifflichkeiten sind als veranschaulichend auszulegen und beschränken nicht den Sinn der Wörter, Beschreibungen, Definitionen, Phrasen oder Begriffe, die diesen Begriffen vorangehen; und (b) ein Verweis auf „schriftlich“ oder „geschrieben“ umfasst E-Mails.</p>	<p>15.1. In these GTC: (a) any words following the terms “including,” “include” “in particular,” “for example” or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words, description, definition, phrase or term preceding those terms; and (b) a reference to “in writing” or “written” includes email.</p>
<p>15.2. Änderungen dieses Vertrags sind nur wirksam, wenn sie schriftlich erfolgen und von beiden Parteien (oder ihren bevollmächtigten Vertretern) unterzeichnet werden.</p>	<p>15.2. No variation of this Contract shall be effective unless it is in writing and signed by both parties (or their authorized representatives).</p>
<p>15.3. Shockwave kann seine Rechte und Pflichten aus dem Vertrag jederzeit abtreten, verpfänden, belasten, untervergeben, delegieren, einer treuhänderischen Verwaltung unterstellen oder in sonstiger Weise mit ihnen handeln. Der Käufer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Shockwave keine seiner Rechte oder Verpflichtungen aus dem Vertrag abtreten (unbeschadet § 354a HGB), übertragen, verpfänden, belasten, untervergeben, delegieren, einer treuhänderischen Verwaltung unterstellen oder auf andere Weise damit handeln.</p>	<p>15.3. Shockwave may at any time assign, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with all or any of its rights or obligations under the Contract. The Buyer may not assign (without prejudice to Section 354a of the German Commercial Code (<i>Handelsgesetzbuch</i>)), transfer, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any or all of its rights or obligations under the Contract without the prior written consent of Shockwave.</p>
<p>15.4. Kein Versäumnis oder Verzug einer Partei bei der Ausübung eines Rechts oder Rechtsbehelfs, wie im Rahmen des Vertrags oder gesetzlich vorgesehen, stellt einen Verzicht auf diese oder andere Rechte oder Rechtsbehelfe dar und verhindert oder beschränkt auch nicht die weitere Ausübung</p>	<p>15.4. No failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under the Contract or by law shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the</p>

<p>dieser oder anderer Rechte oder Rechtsbehelfe. Eine einzelne oder teilweise Ausübung dieses Rechts oder Rechtsbehelfs verhindert oder beschränkt nicht die weitere Ausübung dieses oder eines anderen Rechts oder Rechtsbehelfs.</p>	<p>further exercise of that or any other right or remedy.</p>
<p>15.5. Sollte eine Bestimmung oder Teilbestimmung des Vertrags ungültig, rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein oder werden, gilt sie als aufgehoben, beeinträchtigt jedoch nicht die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit des übrigen Vertrags. Wenn eine Bestimmung des Vertrags gemäß dieser Ziffer 15.5 als aufgehoben gilt, verhandeln die Parteien nach Treu und Glauben darüber, eine Ersatzbestimmung zu vereinbaren, die so weit wie möglich das beabsichtigte wirtschaftliche Ergebnis der ursprünglichen Bestimmung erreicht.</p>	<p>15.5. If any provision or part-provision of the Contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed deleted, but that shall not affect the validity and enforceability of the rest of the Contract. If any provision of the Contract is deemed deleted under this Clause 15.5, the parties shall negotiate in good faith to agree a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.</p>
<p>15.6. Mitteilungen, die einer Partei im Rahmen oder in Verbindung mit dem Vertrag gemacht werden, bedürfen der Schriftform und sind durch einen seriösen Kurier oder per E-Mail an die in der Bestellung angegebene Adresse dieser Partei zu senden. Sie gelten als empfangen, wenn sie per Kurier versendet werden, zum Zeitpunkt und Datum der Unterschrift (oder des elektronischen Äquivalents) des Kuriers oder des Empfängers, mit der die Zustellung oder der Empfang bestätigt wird, und, wenn sie per E-Mail versendet werden, mit einer einfachen Empfangsbestätigung von einem der Empfänger. Diese Ziffer gilt nicht für die Zustellung von Verfahrenseröffnungen oder anderen Dokumenten in einem Gerichtsverfahren oder, falls anwendbar, einem Schiedsverfahren oder einer anderen Streitschlichtungsmethode.</p>	<p>15.6. Any notice given to a party under or in connection with the Contract shall be in writing and shall be sent by reputable courier or email to that party's address specified in the Order and shall be deemed as received if sent by courier, at the time and date of the signature (or electronic equivalent) of the courier or recipient confirming delivery or receipt, and, if sent by email, a single acknowledgement of receipt from one of the recipients. This Clause does not apply to the service of any proceedings or other documents in any legal action or, where applicable, any arbitration or other method of dispute resolution.</p>
<p>15.7. Der Vertrag stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien dar und ersetzt und hebt alle vorherigen Vereinbarungen, Versprechen, Versicherungen, Gewährleistungen, Zusicherungen und Absprachen zwischen ihnen auf, ob schriftlich oder mündlich, in Bezug auf seinen Gegenstand. Jede Partei erklärt sich damit einverstanden, dass sie</p>	<p>15.7. The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations, and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter. Each party agrees that it shall have no remedies in respect of any statement, representation, assurance, or warranty (whether</p>

<p>keine Rechtsbehelfe in Bezug auf Erklärungen, Zusicherungen, Versicherungen oder Gewährleistungen (ob arglos oder fahrlässig gemacht), die nicht in dem Vertrag dargelegt sind, hat. Jede Partei stimmt zu, dass sie keinen Anspruch aufgrund von argloser oder fahrlässiger Falschdarstellung oder fahrlässiger Falschdarstellung aufgrund einer Aussage in dem Vertrag hat.</p>	<p>made innocently or negligently) that is not set out in the Contract. Each party agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in the Contract.</p>
--	---